



Всем родителям
учащихся федеральной земли
Северный Рейн-Вестфалия

Ивонн Гебауэр, депутат
земельного парламента

Открытое письмо с информацией о возобновлении работы школ после закрытия в связи с пандемией коронавируса

Уважаемые дамы и господа,
дорогие родители!

Федеральное правительство и федеральные земли достигли соглашений, которые предусматривают постепенное ослабление ограничений по пребыванию в общественных местах, принятых в середине марта. В числе прочего обсуждалось открытие школ.

Сегодня я обращаюсь к Вам лично, чтобы проинформировать о планах Министерства образования о постепенном открытии школ, которое запланировано на следующей неделе.

Предваряя все последующие положения, хочу заверить, что приоритетом для всех предпринимаемых шагов есть и остается охрана здоровья. Все решения, принимаемые в такое беспокойное время, в т.ч. и в области школьного образования – сродни хождению по канату и, безусловно, оцениваются по-разному.

Принятое вчера решение позволяет постепенно, поэтапно возобновить работу школ в нашей федеральной земле. В ближайший понедельник, 20 апреля 2020 года, в Северном Рейне-Вестфалии вновь откроются средние школы. Однако, сначала они откроются только для того, чтобы педагогический коллектив и технический персонал могли осуществить организационные меры и подготовиться к проведению экзаменов. Мы хотим дать школам три дня на подготовку, чтобы первые ученики могли вернуться туда уже

Адрес:
Völklinger Straße 49
40221 Düsseldorf
Телефон 0211 5867-40
Телефакс 0211 5867-3220
poststelle@msb.nrw.de
www.schulministerium.nrw.de

23 апреля 2020 г. При этом речь идет исключительно об учащих, которые в конце этого учебного года должны получить аттестаты. Это, помимо абитуриентов, прежде всего, ученики десятых классов, которые получают аттестаты об окончании основной школы или аттестат о неполном среднем образовании. 23 апреля 2020 г. начнутся занятия и для учащихся коррекционных образовательных учреждений, которые вскоре окончат школу, а также для учащихся колледжей профессионального обучения, которые получают аттестат о специализированном среднем образовании (FHR), аттестаты о профессиональном образовании в соответствии с федеральным законодательством, аттестат зрелости, а также другие виды свидетельств о профессиональном образовании или о повышении квалификации.

Открытие школ предполагает, прежде всего, что гигиенические условия в отдельно взятой школе позволяют возобновить ее работу, пусть и во все еще ограниченном режиме. В этом мнения Министерства образования и главных коммунальных объединений совпадают. Окружные управления уже отдали распоряжения о том, чтобы властные структуры, отвечающие за школы, урегулировали с администрациями школ вопросы о надлежащем гигиеническом состоянии отдельных учебных заведений.

Открывая школы 23 апреля 2020 г., мы намерены обеспечить нашим учащимся наиболее оптимальные условия, которые только возможны во времена коронавирусной пандемии, и подготовить к важным для их образовательной карьеры экзаменам. В целях защиты от инфекции мы вынуждены разделить классы и учебные группы; это означает, что десятиклассники не смогут вернуться к учебе в «нормальном» режиме: преподавание школьных предметов будет адаптировано к новым условиям и сосредоточено, главным образом, на основных предметах, поменяются преподаватели.

По этой причине, а также принимая во внимание разный уровень подготовки учащихся, который заметен уже сейчас, мы хотим в этом году в виде исключения отказаться от привычной централизованной формы проведения экзаменов (ZP10). Единые для всей федеральной земли экзаменационные задания будут заменены контрольными работами, составленными преподавателями школы. В содержательном отношении эти контрольные будут учитывать, с одной стороны, стандарты ZP 10, однако при этом, в отличие от проводимых одновременно по всей федеральной земле экзаменов, будут в большей степени ориентированы на реально пройденный

материал. Для реализации этого шага необходима поправка к школьному законодательству.

В отличие от экзаменов на аттестат о неполном среднем образовании, признание экзаменов, сдаваемых на аттестат зрелости, прочно связано с соглашениями, заключенными в рамках Конференции министров образования, предметом и частью которых эти экзамены являются. Министры образования всех федеральных земель настояли на проведении экзаменов, подчеркнув при этом, что последние, разумеется, тоже будут проводиться с учетом всех требований по охране здоровья и противоинфекционной защиты. В то время, как некоторые федеральные земли решили не переносить первоначально установленные даты экзаменов на аттестат зрелости, мы в земле Северный Рейн-Вестфалия приняли решение отложить начало вышеупомянутых экзаменов на три недели, на 12 мая 2020 г. Это даст будущим выпускникам возможность подготовиться к экзаменам в школе. При этом речь идет не об учебе по расписанию, а, скорее, о целенаправленных занятиях по соответствующим экзаменационным предметам, которые учащиеся могут, но не обязаны посещать. Потому что мне известно, что есть молодые люди, которые по разным причинам предпочитают готовиться к экзаменам дома.

Кроме того, трехнедельный перенос экзаменов на аттестат зрелости дает возможность учащимся гимназий, объединенных школ, общеобразовательных колледжей и гимназий с профессиональным обучением, которые из-за закрытия учебных заведений не смогли получить все допуски к экзаменам на вышеупомянутый аттестат (т.е. не успели написать т. н. пробные экзамены), получить необходимый допуск. Экстренный присмотр за учащимися 1–6 классов будет осуществляться и далее; право воспользоваться экстренным присмотром получают представители некоторых других профессий и групп нуждающихся.

С 4 мая 2020 г. постепенно начнут открываться начальные школы, при этом приоритет отдается учащимся четвертых классов. Летом им предстоит перейти в средние школы. Чтобы сделать этот переход как можно более плавным и успешным, четвероклассники должны приступить к занятиям первыми. Уроки будут проводиться в видеоизмененной форме, в разделенных учебных группах и отчасти с другими учителями.

В связи с динамичным развитием ситуации все вышеперечисленные шаги запланированы пока только до 4 мая 2020 г. В случае улучшения обстановки к занятиям смогут приступить ученики других классов, а также учащиеся с особыми потребностями. Однако до тех пор, пока существует необходимость соблюдать ограничения, связанные с размером учебных групп, о возврате к «нормальному» режиму работы школ не может быть и речи. Даже если после 4 мая 2020 г. в школу смогут пойти учащиеся других классов, диапазон занятий будет ограничен.

По этой причине в ближайшие недели все большее значение будут иметь учебные задания, разработанные преподавателями для тех учащихся, которые пока не могут вернуться в школу. Однако дистанционное обучение не может и не должно заменить собою уроки – уже хотя бы потому, что условия обучения в школе и в семье очевидно не сопоставимы. Подобные задания, разрабатываемые в первую очередь учителями, которые в настоящее время не имеют права присутствовать в школе лично, нацелены не на то, чтобы проверить или оценить знания Ваших детей, а, в первую очередь, на то, чтобы хорошо подготовить их к началу привычного посещения школы. Я уверена, что учителя Ваших детей продолжат делать для этого все, что в их силах.

Уважаемые, дорогие родители!

Я отдаю себе отчет, что у Вас наверняка возникло много вопросов. Некоторые из них касаются Вашей личной ситуации, некоторые носят общий характер и связаны с вышеизложенными ключевыми решениями, которые начнут действовать в ближайшие дни и недели. Чтобы избежать возможного возврата к более серьезным ограничениям, открытие школ, как и во всех других сферах жизни, будет осуществляться постепенно.

В ближайшие дни мы постараемся ответить на большинство вопросов на официальном сайте Министерства образования и просвещения (www.schulministerium.nrw.de) в разделе «Список часто задаваемых вопросов» (FAQ). Кроме того, необходимую поддержку Вы найдете на сайте нашей школьной психологической службы, где мы в соответствующем разделе разместили специальную информацию на тему «Школа и коронавирус» (<http://schulpsychologie.nrw.de/schule-und-corona/eltern/index.html>).

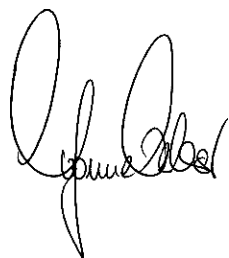
Заверяю Вас, что мы сделаем все от нас зависящее для того, чтобы в интересах Ваших детей разработать такие учебные модели, которые позволят им вернуться к привычным структурам.

В заключение я хотела бы воспользоваться возможностью и еще раз сердечно поблагодарить Вас за Вашу особую поддержку на протяжении всех прошедших недель. Я знаю, как непросто Вам совмещать работу, заботу о детях и регулярную помощь в выполнении школьных заданий! Я чрезвычайно благодарна Вам за то внимание и поддержку, которые Вы оказываете своим детям в это трудное время.

Будьте здоровы!

С наилучшими пожеланиями

Ваша

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Ivonn Gebauer', written in a cursive style.

Ивонн Гебауэр